

Wisam Gibran
Poetry: ADONIS
A Version for Bass

Letters

وسام جبران

رسائل

من كتاب "الحصار"

شعر: أدونيس

2023



Gibran Publisher – Nazareth

Letters

رسائل

من كتاب "الحصار"

A version for Bass & Piano

WISAM GIBRAN

Text: ADONIS

♩ = 74

Con visionaria nostalgia بحنين رؤيوي

Voice

Piano

♩ = 74

mf

mp

5

rit.

V.

Pno.

A tempo

10

يهبط الليل من شرفات الفضاء

V.

Pno.

f

p

A tempo

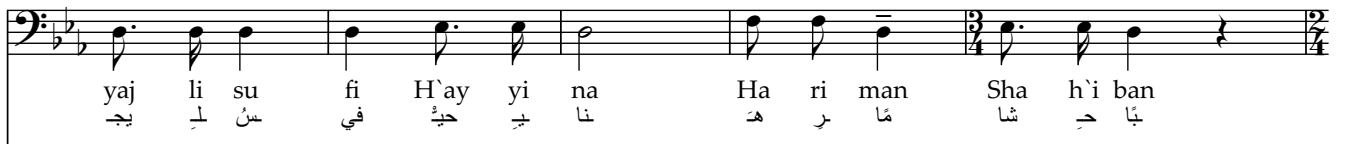
Yah bi tu lay lu Min Shu ru fa til Fa da i Wa
يهـ بـ طـ اللـ لـ من شـ رـ فـ تـ (الـ) فـ ضـ اـ ءـ وـ

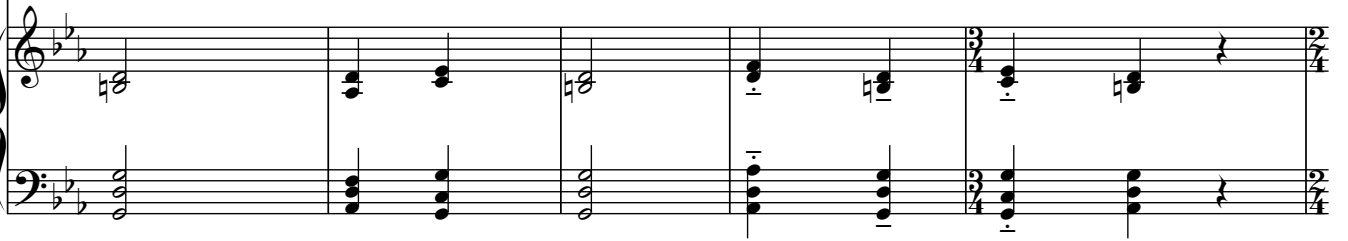
ويجلسُ في حينًا

هرما

شاحبا

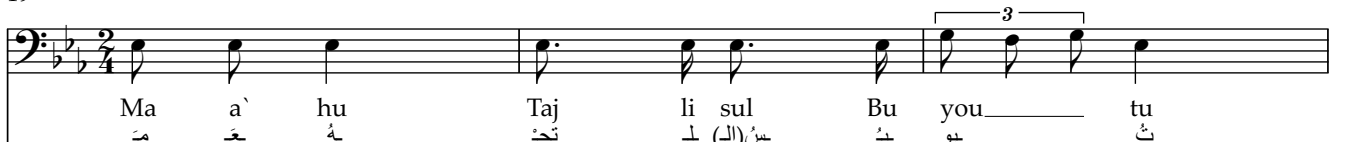
14

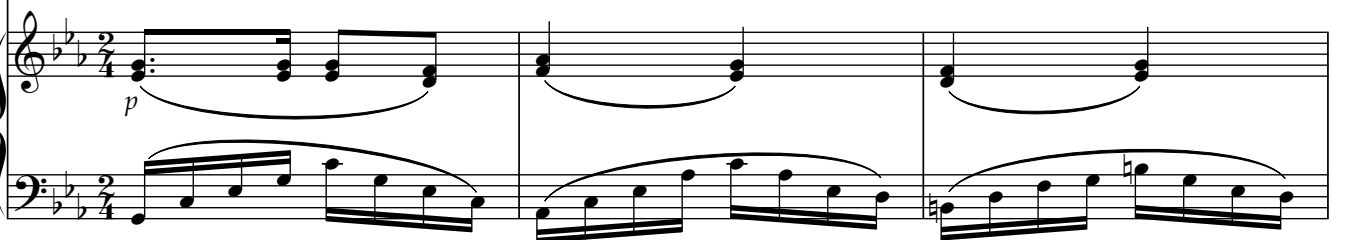
V. 

Pno. 

معهُ تجلسُ البيوتُ

19

V. 

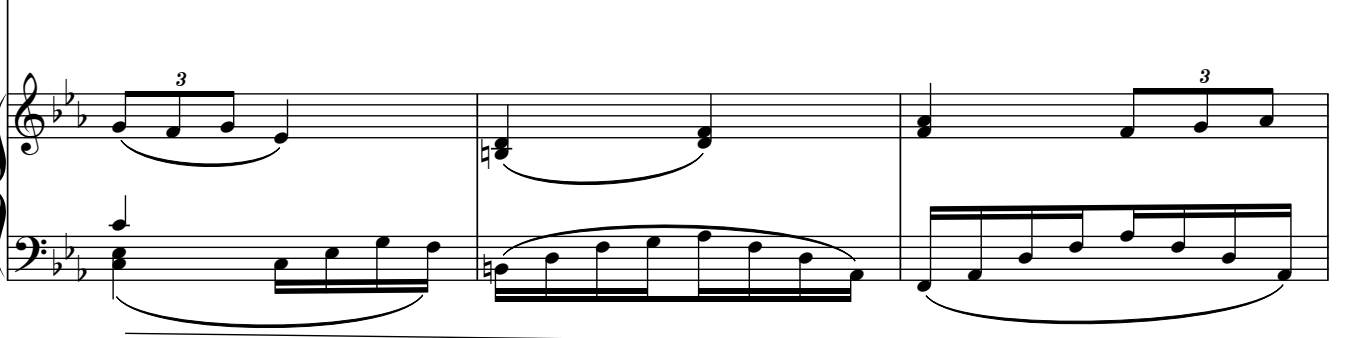
Pno. 

وأحلامها

تترامى

22

V. 

Pno. 

على صدره

وتغازل عكازه

25

V.

Pno.

28

V.

Pno.

31

V.

Pno.

34 accel. rit.

V.

Pno.

37 يهبط الليل من شُرَفاتِ الفضاء

V.

Pno.

f

Yah bi tu lay lu Min Shu ru fa til Fa da i Wa

يهـ بـ طـ اللـيـ لـ من شـ رـ فـ تـ(الـ) فـ ضـ اـ ءـ وـ

41 ويجلسُ في حِينَا هَرَمًا شاحِبًا

V.

Pno.

p

yaj li su fi H'ay yi na Ha ri man Sha h'i ban

يـ لـ سـ في حـ يـ نـ هـ رـ مـ شـ اـ حـ بـ اـ

46 معه تجلس البيوت

V. Ma a' hu Taj li sul Bu you tu
 مَعَهُ تَجْلِسُ الْبُيُوتُ عَنْ (الـ) بَيْتُكَ

Pno. *p*

49 وأحلامها تترامي

V. Wa Ah' la mu ha Ta ta
 وَ أَحْلَامُهَا تَتَرَامِي

Pno.

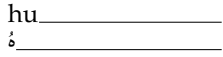
52 على صدره وثغائر عكازه

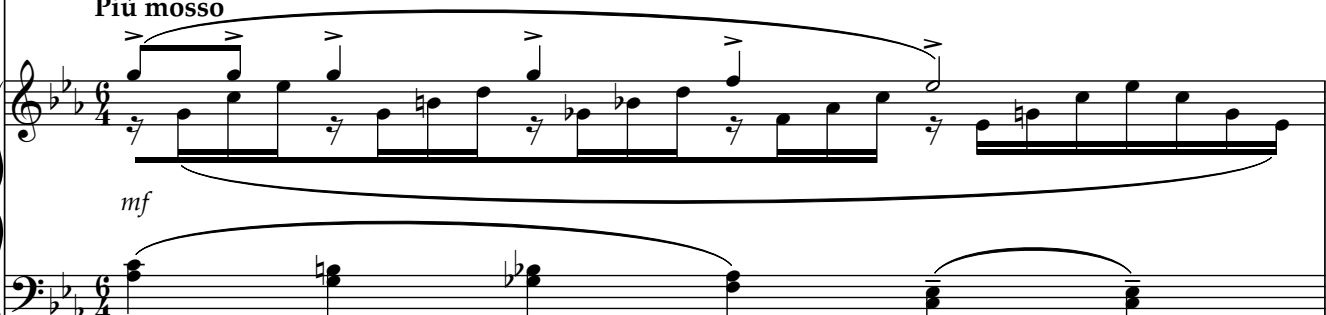
V. ra ma A' la Sad ri hi Wa tu G'a zi lu U' ka za
 رَا مَيَّ عَلَى صَدْرِهِ وَ ثَغَائِرُ عَكَازِهِ

Pno.

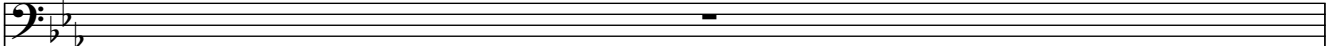
56 **Più mosso**

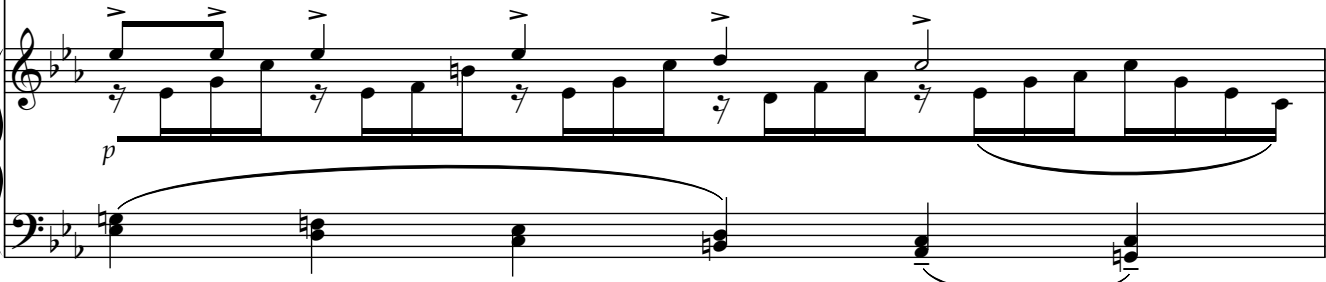
V. 

hu 

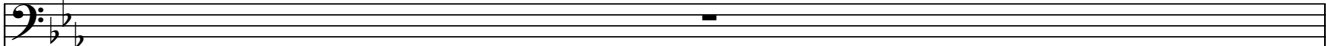
Pno. 
mf

57

V. 

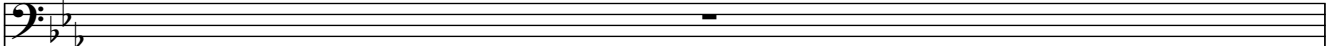
Pno. 
p

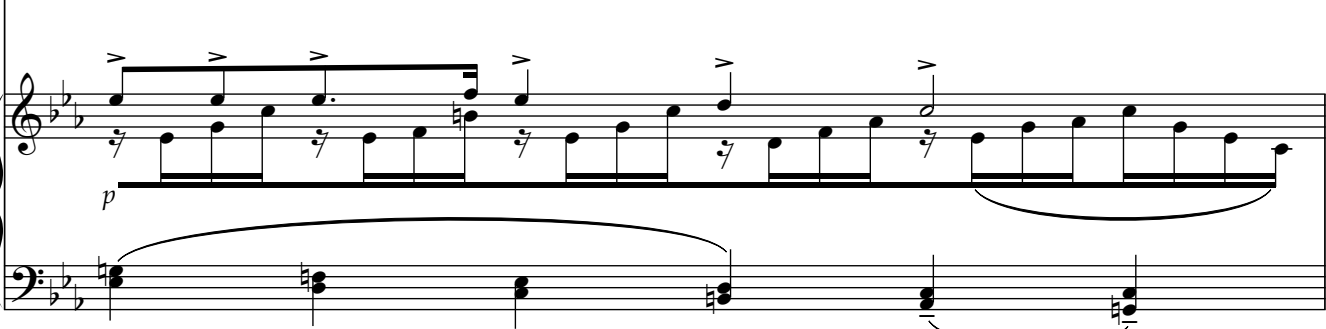
58

V. 

Pno. 
mf

59

V. 

Pno. 
p

60

V.

Pno.

mf

61

V.

Pno.

p

62

تنهضين من النوم

V.

Tan ha di na mi na naw mi

تند حضيح ن م ن نو م

Pno.

mp

63

تنهضين من النوم

V. *ff*

Tan ha di na mi na naw mi

تند حيد بن م بن نو م

Pno. *p*

64

زند حنين

وزند عناق

V.

Zan don H'a ni nun Wa zan don I'

زند حني، بن بن زند و ع

Pno. *mf*

65

V.

na aq

نا اق

Pno. *p*

66

V.

Pno.

mf

p

68

V.

Pno.

mf

p

70

V.

Pno.

mf

p

72 تنهضين من النوم تنهضين من النوم

ff

V. Tan ha di na mi na naw mi Tan ha di na mi na naw mi
تند حضيـه بن مـ بن مـ نو مـ تند حضيـه بن مـ بن مـ نو مـ

Pno. *mp* *p*

74 زند حنين وزند عناق rit. . .

V. Zan don H'a ni nun Wa zan don I' na aq
زند حـ حـ، بن مـ زند حـ عـ نا

Pno. *mf* *p* rit. . .

يتبادل أحلامنا جسـ دانا

76 *ff* A tempo

V. Ya ta ba da lu Ah' la ma na Ja sa da
يـ تـ با دـ لـ أـ لا مـ نا جـ سـ دـ

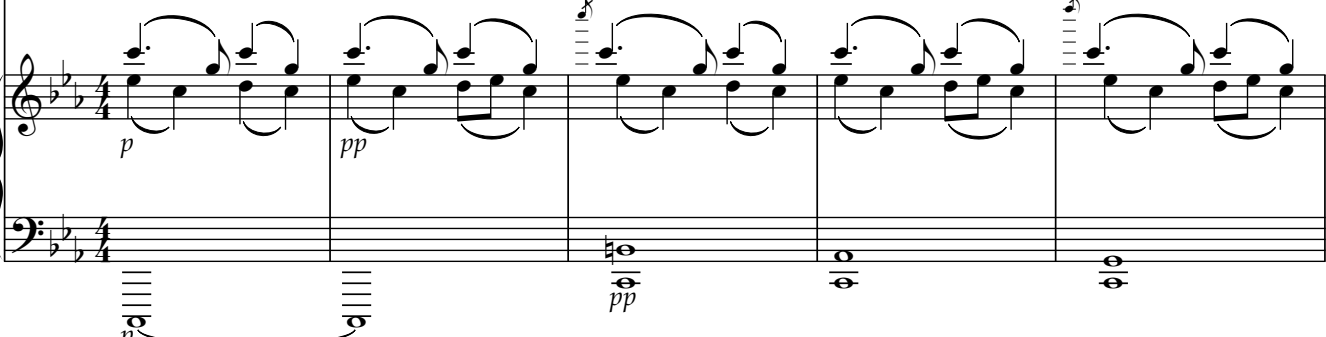
Pno. A tempo

79

V. 

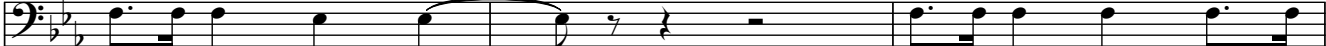
na
نا

Con sognante trasparenza بشفاقة حاملة

Pno. 

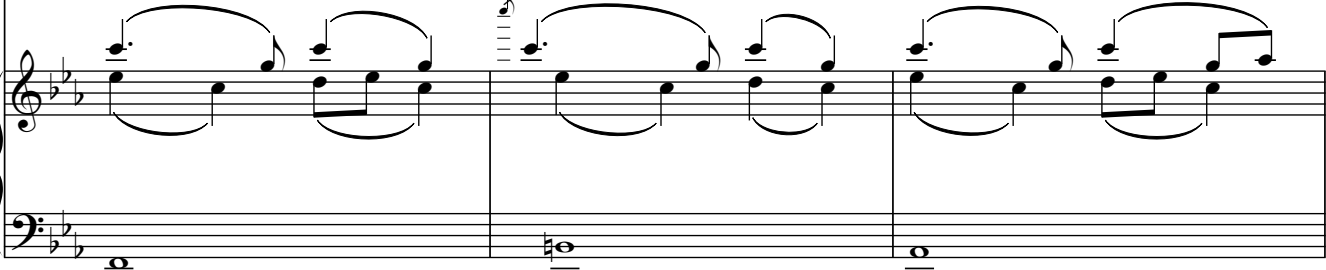
p *pp* *pp*

84

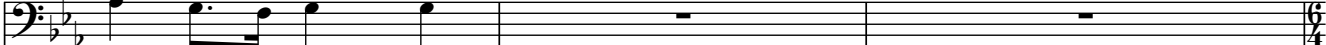
V. 

Nash ra bu sha ya
نشرب الشاي

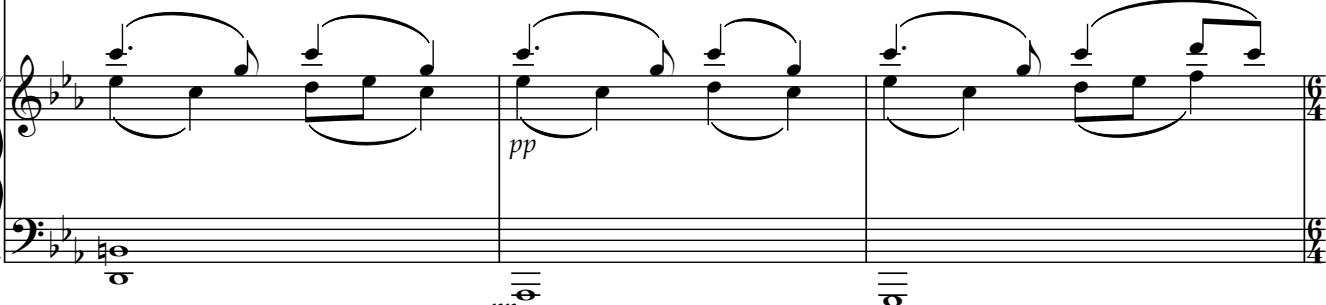
Nas ma u' Bai nal fa
نسمع بين الفناجين همسا

Pno. 

87

V. 

na ji ni Ham san
نا جيني همسا

Pno. 

pp *pp*

90 **Più mosso** حولنا زَهْرَاتْ يتذكّر أوراقه

V. H'aw la na Za ha ra ton Ba` du ha Tha bi lun Ya ta tha ka ru Aw ra qa hu
حو ناك ز را ه ت با ضه ذا ث ب ل ب ذ ك ر أو را ق ه

Pno. **Più mosso**

93 بعضها يتعرى

V. Ba` do ha Ya ta a` ra
بع ضه ي ت ا ر

Pno.

95 **Più mosso con molta passione** أسرع بشغفٍ عارم رغبتي أن أحادثك الآن

V. *ff* Rig` ba ti An U` h'a di ta ki l A na
رغ تي أن ح ا د ت ك ل أ ن

Pno. **Più mosso con molta passione**
mf

97 رَغْبِي أَنْ أَحَادُثْكَ الْآنَ

V. Rig' ba ti An U h'a di ta ki l A na
رَغْ بَ تِي أَنْ حَا دِي تَا كِي لَ أ نَا

Pno.

99 رَغْبِي أَنْ أَحَادُثْكَ الْآنَ

V. Rig' ba ti An U h'a di ta ki l A na
رَغْ بَ تِي أَنْ حَا دِي تَا كِي لَ أ نَا

Pno.

101 تَجْتَاحُنِي

V. Taj ta h'u ni
تَجْتَاحُنِي

Pno.

103 *f* رَغْبَتِي أَنْ أَحَادِثَكَ الْآنَ رَغْبَتِي أَنْ أَحَادِثَكَ الْآنَ

V. Rig` ba ti An U h`a di ta ki l A na Rig` ba ti An U h`a
رَغْ بَ تِي أَنْ حَا دِ ثَكِ الْ أ ن رَغْ بَ تِي أَنْ حَا دِ ثَكِ الْ أ ن

Pno. *mf* 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

106 رَغْبَتِي أَنْ أَحَادِثَكَ الْآنَ

V. di ta ki l A na Rig` ba ti An U h`a di ta ki l A na
دِ ثَكِ الْ أ ن رَغْ بَ تِي أَنْ حَا دِ ثَكِ الْ أ ن

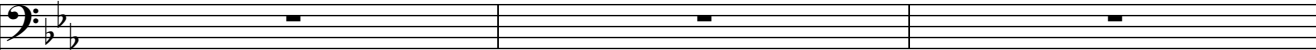
Pno. 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

109 تَجْتَاحُنِي

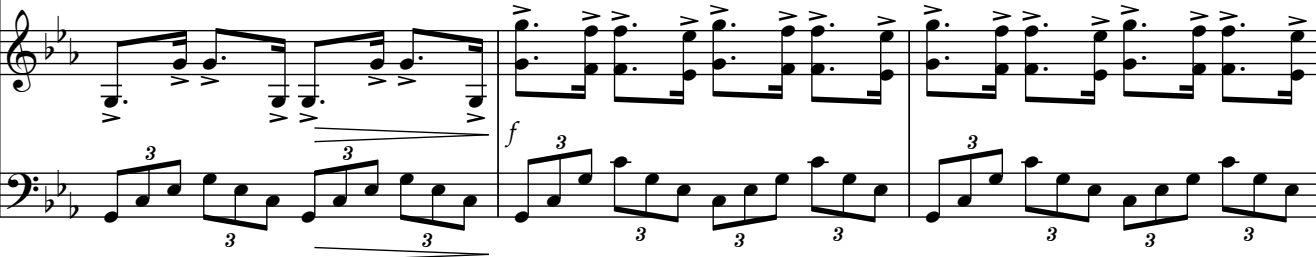
V. Taj ta h`u ni
تَجْ تَا حُنِي

Pno. 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 *ff*

111 **Più mosso**

V. 

Pno. **Più mosso**



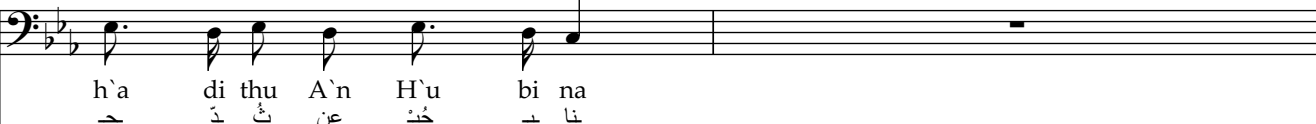
114

V. 

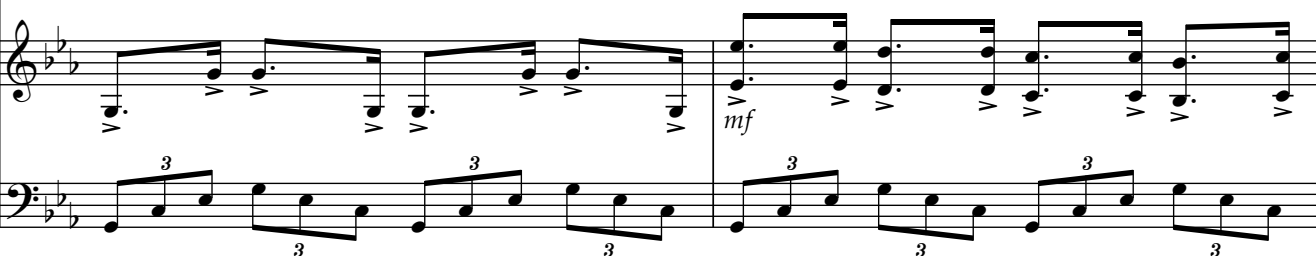
Pno.



117

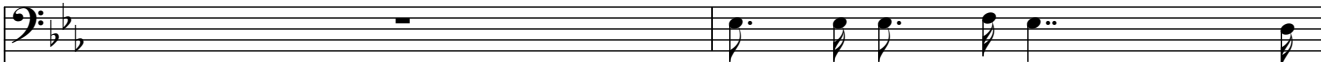
V. 

Pno.



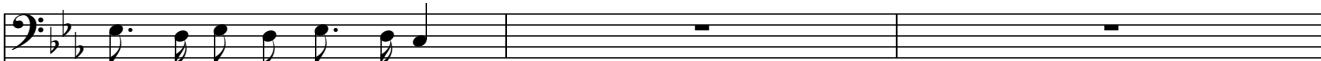
119

كل شيء يُحدِّثُ عن حبِّنا

V. 
 Kul lu Shai in Yu
 كُلُّ لُ شَيْءٍ عَنِ

Pno. 
 p 

121

V. 
 h'a di thu A'n H'u bi na
 حَا دِي تُثُ أَ نْ هُو بِي نَا

Pno. 
 mf 

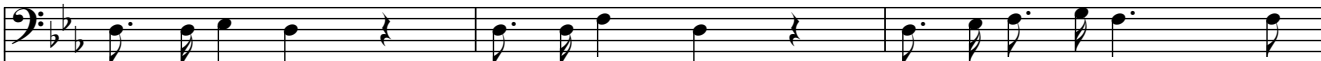
Meno mosso

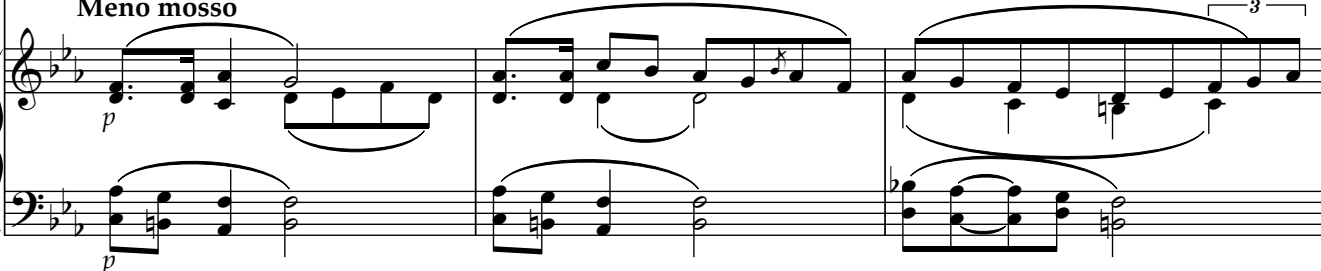
124

السَّريُّ

السَّتَارُ

التَّوافُذُ

V. 
 A sa ri ru A si ta ru A na wa fi thu Saw
 (أ) سَارِي رُو (أ) سِي تَارُو (أ) نَا وَافِي تُثُ صَو

Pno. 
 p 

127 صوت الطيور *rit.* الصدى

V. tu tu you ri A sa da
تو تو (ال) طو ر ادى صا دا

rit.

Pno.

130 نادر أن يكون لزوجين هذا الفضاء (Falsetto)

V. Na di run An Ya ku na li Zaw jai ni Ha tha l Fa da
نا دى رن ان يا كو نا لى زو جى نى هـ اذ ا فضاء

Pno. *pp*

pp 8vb